



Надежда Шилова

**Слово забытое, слово
родное**

Надежда Шилова

Слово забытое, слово родное

<https://litres.ru/74239824>

SelfPub; 2026

Аннотация

В книге представлен словарь русского народного говора села Гумны Краснослободского района Республики Мордовия в 60-е–90-е годы XX века, а также пословицы, поговорки, потешки, песенки и другие образцы устного народного творчества, записанные от коренных жителей и уроженцев этого населенного пункта. Книга будет интересна не только филологам, но и всем, кто любит и ценит русскую речь.

Содержание

Русский народный говор села Гумны Краснослободского района Республики Мордовия	4
Конец ознакомительного фрагмента.	19

Надежда Шилова

Слово забытое, слово родное

Русский народный говор села Гумны Краснослободского района Республики Мордовия

Аннотация

В книге представлен словарь русского народного говора села Гумны Краснослободского района Республики Мордовия в 60-е–90-е годы XX века, а также пословицы, поговорки, потешки, песенки и другие образцы устного народного творчества, записанные от коренных жителей и уроженцев этого населенного пункта. Книга будет интересна не только филологам, но и всем, кто любит и ценит русскую речь.

АВТОР - НАДЕЖДА ШИЛОВА

СОДЕРЖАНИЕ:

СЛОВАРЬ

ПРИСКАЗКИ, ПРИБАУТКИ

ПОСЛОВИЦЫ, ПОГОВОРКИ

ЗАГАДКИ

ПЕСЕНКИ

ПРЕДАНИЯ

В ПАМЯТИ МОЕГО СЕРДЦА

Каким-то чудом сохранились черновики моей курсовой работы по диалектологии, написанной много лет назад. Я перечитала их, и во мне буквально зазвучали, как живые, голоса моих предков. Передо мной встали их незабвенные образы. Вместо предисловия к заметкам о речи, говоре родного села хочу поделиться своими воспоминаниями о дорогих мне людях.

Дед мой, Иван Фирсович, был одним из сыновей Шиловых Фирса Семеновича и Елизаветы Федоровны (в девичестве Мухиной). Семья их была по-русски верующей. Фирс Семенович даже совершал паломничество в Иерусалим. Леска была очень умная женщина. Она знала все травы, собирала их. В доме, в сенях было много сушеных трав. К ней все в деревне ходили лечиться. Она была строгой, чистоплотной. Всегда в белом платочке. У нее было свое полотенце и даже кусочек мыла. Жили Шиловы в Гумнах, как говорится, испокон веку.

Иван Фирсович для меня олицетворение настоящего русского мужика. Он был участником двух войн. Довольно высокий, ладный, до самой старости стройный и сильный, с большими пушистыми прокуренными усами. Курил он трубку, был строгим. Но стоило ему выпить, куда девалась напускная строгость. Он любил весь мир, балагурил и смеялся

сипловатым, почти беззвучным смехом. «Наденька! Царица ты моя голянастая!» - восклицает дед, радуясь нашей встрече. В ту пору в деревне городские коротенькие платица, юбочки были не в обычай, но ведь не ворчали наши старики, не осуждали молодое поколение. Умел дед все. Он сам рубил избы, был на селе лучшим плотником. Помню, как легко взлетал в его руках топор, и кора с обтесываемого дерева слетала будто бы сама собой. С большим садом у амбара был верстак и разные инструменты, дед любил столярничать. В саду стояли несколько ульев. В руках у деда дымарь, на голове широкополая шляпа с сеткой. Он вынимает из ульев рамки с сотами, устанавливает в красную медогонку. «Дед, а почему тебя пчелы не кусают?» «Так ведь это мои пчелки, они меня признают». А мы, внучата, разбегаемся, кто куда: знаем, что пчелки злые, когда мед у них отбирают. Потом бабушка нальет нам в чашку этого золотистого медку, нарежет своего душистого хлеба. Но главное дед был мельником! Он работал еще на ветряной мельнице. Она стояла на краю села, у дороги. Ходили мы к нему на мельницу, и видели, каким белым он был: не только сапоги и одежда, даже усы были все в муке. Когда сломали ветряк, построили электрическую мельницу, он и там работал. В Гумнах его так и звали – Мельник.

Бабушка Ольга Алексеевна (в девичестве Лакаева) тихая, спокойная невысокая женщина. Тоже, как и дед, голубоглазая, у нее был правильный овал лица, прямой красивый нос.

И очень белая, нежная кожа, несмотря на старческие морщины. Только руки от бесконечной работы почерневшие, грубоватые. Она всегда в темной юбке и кофте, скромном платочке. Возле русской печи, с ухватами, чугунками (и я тоже пробую сдвинуть чугунок с помощью ухвата). Цыплят кормит (и мне можно взять в руки желтый пушистый комочек). Доит корову Жданку (а мы с кошкой стоим рядом, и я очень хочу тоже подоить. Бабушка уступает мне место, я прикасаюсь в коровьему вымени. Жданка поворачивает голову и косит красивым глазом: что еще там такое?) Помню бабушку за ткацким станком. Уже после войны можно было купить готовые ткани, одежду. Но станок стоял долго, бабушка любила ткать. Я видела, как из разноцветных лоскутков и ниток из-под ее рук на станке выходила полосатая верчанка, и бабушка мне напоминала волшебницу. Она, чувствуется, очень любила своего мужа, всегда заботилась о нем.

Иван Фирсович и Ольга Алексеевна вырастили в любви и согласии дочь и пятерых сыновей. Одним из них был мой отец Николай. От своих родителей, бесспорно, он научился относиться к людям с любовью: нас в семье никогда даже словом не обидели, никогда ни за что не наказали. Да и вообще я не помню, чтобы о ком-то он отзывался плохо, осуждал ближнего. Деревенский мальчишка, он хотел стать агрономом. Но вмешалась война. По возвращении с фронта сложилось так, что отец стал профессиональным военным. Женился на своей односельчанке Аннушке (Анне Павловне Бо-

ковой), которая и разделила с ним судьбу военного человека. Но всегда, где бы мы ни жили, летом родители приезжали в родное село. Останавливались не только у родителей отца, но, как правило, в большом каменном доме бабушки Поли (Пелагеи Васильевны Боковой, маминой матери). Бабушка тоже была вечной труженицей. Она рано овдовела и одна в тяжелые военные, послевоенные годы вырастила троих детей. Маленькая, шустрая, аккуратная, она также для меня воплощение беззаветной любви к детям, к своей земле. Не могу не сказать о своей крестной Александре Яковлевне Милешиной. На ее долю выпало столько страданий, что хватило бы не на одну человеческую судьбу. Она все вынесла и осталась бесконечно добрым, прекрасным человеком.

Памяти этих людей и всех своих предков посвящаю свой скромный труд.

В книге представлены материалы, записанные мной от моих родных деда и бабушек, 1897, 1896 и 1906 годов рождения, моих родителей, 1925 и 1926 годов рождения, а также других односельчан, более поздних годов рождения. Очень много пословиц и поговорок я не включила в это издание, так как, по-моему, они широко распространены в русской речи и не являются характерными только для нашей местности.

Словарь русского народного говора села Гумны

Краснослободского района Республики Мордовия

АДЯ – иди

Адя домой.

АЙ – или

Пойдешь ай нет?

АЛАБЫРНЫЙ – бестолковый, говорящий много и без толку

Кака-та она алабырна.

АЛАБЫРЬ – (пренебрежит.) глупый человек

Дура сплошная, эт алабырь. А друга-то сестра хорошая.

АНБАР – амбар

В анбаре-ти тятло уж.

АПЕТЬ – опять

Ай апеть что выдымыл?

БЕСТАРКА – (устар.) – телега

Четырнадцать лет ему было, он бестаркой зерно с поля вывозил.

БЗНИКА – паслен

В детстве мы бзнику ели, вкусной казалась!

БЛЫДНИЧАТЬ – бездельничать

Ходит се, блыдничат.

БОЙ – боевая

Лиска тоже этый бой. Пришла – дом и продала.

БОЛЕСТЬ – забота

Каку болость надо?

БОЯСЬКИ – боязливый

Я така бояська! Умерших не хожу глядеть./ В пять часов уж темно. Я ворота на запор – и все. Вот така бояська.

БРЕД – сон

Встанет утром, начнет бреды сказывать.

БРУС – полка (в чулане или у печи)

У нас дома лежит на брусу.

БУРОВИТЬ – говорить зря, болтать

Ну, че буровишь?

БУЧИЛО – болото

И не знаю, куда идти. Вернусь – убьют, а впереди бучило – утону.

Сейчас где мастерские, раньше большое бучило было.

БЫТ – вроде (бы)

Я быт эдак не говорила.

Он быт и пызыправ обиделси.

БЯСНОЙ – бешеный, в смысле очень подвижный не в меру

Девка бясна кака-то.

В КРЯХ – через силу

В крях поднимал навильники.

В (ДЕЛО) ЛЮДИ ПРОИЗВЕСТИ – придать должный вид

Не езд. Мы с тобой завтра стулья в люди произведем.

В МЕШОЧЕК – сварить яйцо средне, между всмятку и вкрутую

Я яйца сварила, как ты любишь: в мешочек.

ВАЛВИК – межа, тропа между земельными участками (позьмами)

По сваму валвичку-ту ступай!

ВАЛЁК – (устар.) деревянное приспособление для стирки белья

Девки, на речку стирать пойдете, валёк возьмите!

ВЁДРО, ВЁДРЫШКО – хорошая, солнечная погода
Завтра, похож, ведрышко будет.

ВДОГОНОШКИ – вдогонку, догоняя
Все вдогоношки и работала.

ВДРУГОРЯДЬ – второй раз, повторно
И вдругорядь упала!

ВЕРБИНО – сущ. – Вербное воскресенье (религиозный праздник)

На той неделе уж Вербино.

ВЕРЖИТЬСЯ – казаться, мерещиться
То ли эт уж мне все время вержица?

ВЕРТАТЬСЯ – возвращаться
Ну, уж вертаться из-за этого не будем.

ВЕРТЯХА – очень подвижный человек
Ленка тоже вертяха не последняя.

ВЕРЧАНКА – домотканая половица
У меня две новых верчанки в сундуке лежат.

ВЕРЧЕННЫЙ – вертлявый, подвижный человек
Толик не такой верченный.

ВЕШКА – цветоножка, черешок, черенок

А у меня терпенья нет, пальцы устают. Я варю (варенье из клубники) с вешками.

ВЕЧОРАШНИК – молоко, надоенное вчера вечером (вечора)

Вечорашник станешь с блинами есть?

ВИШОННИК – вишневый сад

А с этой стороны большой вишонник был.

ВИХНУТЬ – умчаться, убежать

Мать прибежала, напекла блинов и снова вихнула.

ВЛОБУДЫ (пьян) – в стельку

Напился влобуды.

ВО КРУГУ – всегда, постоянно

Во кругу его ругаю.

Во кругу он болеет.

ВОДА ПОДМЫВАЕТ – очень хочется

- Договорились ведь, не покупай апельсиновый напиток!
- А меня вода подмывает. Иду, вижу продают, взяла да купила.

ВОЖЕНЫЙ – беспокойный

Мишка такой вожeный! Пять раз за ночь к нему подойди.

ВОЛГЛЫЙ – влажный, сыроватый

- Белье еще не высохло, сыровато.

- Так волглое лучше гладить.

ВОЛЯ – изобилие, избыток

В эткой воле да грязно белье!

ВОСТРЫЙ – острый

Где у нас ножик востр-ат?

ВСТРЕВАТЬ – вмешиваться

Ты в наш разговор не встречай.

ВЧАРАСЬ - вчера вечером

Вчарась Санька молока принесла.

ВЫХВАСТАТЬ – выпросить

Пошел у Маньки чатыре рубля выхвастал.

ВЫХЕТЫВАТЬ – выхаживать, выкармливать

Тяжело было, но поросят выхетывали.

ГЛАЗА ЗАЛИТЬ (НАЛИТЬ) – напиться пьяным

Апеть глаза залил!

ГЛУХА ТЕТЕРЯ – о глухом человеке

Ведь и не слышит ничаво, глуха тетеря!

ГЛЫБКО – глубоко

Не ходи туда, там глыбко!

ГОЛЫШ – камень

Он взял да бросил туда голыш.

ГОРОД – огород

Ступай по городам!

ГОРОДЬБА – забор

Городьбу летось сделали.

ГОРШКОМ НЕСТИ – нести на своей спине, придерживая обеими руками (ребенок при этом как бы сидит на спине взрослого, согнув ноги и держась руками за шею взрослого)

Не пойду – и все! Согласился, когда сказала, что тебя горшком донесу.

ГУЛЁНА – тот, кто любит погулять на улице долго
Когда же ты пришел, гулёна? Я и не слыхала.

ГУРЕШНИК – огород, где выращивают огурцы
На гурешник ходил. Огурцы старые лежат. Нужны что ль?

ГУЩЕНый – грязный, насквозь мокрый
Пришел, у него руки все по локоть мокрые, красные. Са-
поги гущенные.

ГОДОК – одногодок, ровесник
- Бабушка, а в каком году ты родилась?
- В 1906. Брежнев мой годок.

ГОЛЯШКИ – часть ног (выше колен)
Ой, все голяшки наружу!

ГОЛЫШ – камень
Он взял да бросил голыш в кувшин, где маменька яйца
хранила.

ГОМОНОК – кошелек
Гомонок мне Нюра свой отдала.

ГОРАЗДЫЙ – способный, умелый

Это другие петь да плясать горазды были, а мы, девки Сивцовы, работой славились.

Нюрка кашу горазда варить, это все знают.

ГУБЫ ПОМАЗАТЬ – немного выпить, попробовать

Ну, все: губы помазал (выпил рюмку) – теперь не остановится.

ГУБЫ СКОВОРОДНИКОМ (сделать) – надуть губы, обидеться

Ну, чего губы сковородником? Долго еще будешь дуться?

ГУЗНО – попка

Куриное гузнышко что никто не ест? Оно самое полезное. Навар из него больных лечивает.

ДАРМА (ЗАДАРМА) – даром

- И зачем ты купила столько?

- Так ведь полтора рубля стоит, совсем дарма.

ДВОЕШКИ – двойняшки

У Нюры двоешки были, только померли.

ДВУРУШНЫЙ – двурукий

- Гляжу, у меня кур мало осталось. Лиса перетаскала.

- Может, лиса двурушная?

- Нет, я ходила, смотрела на огороде. За сараем перья.

ДЕБЕТЬ – ждать, ничего не делая, попусту терять время
И сколько ще на станции дебела.

ДИВОВАТЬСЯ – удивляться
Каша хорошая у меня получилась, сама дивовалась.

ДО МОРКОВКИНОЙ ЗАГВАНИ (ждать) – очень долго

ДОХАТЬ – кашлять
Сколько еще дохать будешь? Лечиться надо.

ДОЛГИЙ – длинный
Надень платье с долгими рукавами.

ДРАНКА – крупорушка

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.